



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

Nuevas metodologías docentes para el aprendizaje activo de la variación lingüística en lengua española

Buenafuentes de la Mata, Cristina

Universitat Autònoma de Barcelona

Departamento de Filología Española / Facultad de Filosofía y Letras

Edificio B

08193 - Bellaterra (Barcelona) / España

cristina.buenafuentes@uab.es

Sánchez Lancis, Carlos

Universitat Autònoma de Barcelona

Departamento de Filología Española / Facultad de Filosofía y Letras

Edificio B

08193 - Bellaterra (Barcelona) / España

carlos.sanchez@uab.es

- 1. RESUMEN:** En este trabajo se expone la incorporación de las TIC a la enseñanza/aprendizaje de la variación diatópica del español en la asignatura “Introducción a la lengua española”. Los atlas lingüísticos, los corpus textuales, los diccionarios y las gramáticas informatizados se han convertido en recursos imprescindibles en el aula de lengua española. Su aplicación ha permitido mejorar notablemente los resultados de aprendizaje, pues posibilita que el protagonista del proceso sea el propio estudiante.
- 2. ABSTRACT:** This paper describes how ICT can be put to use in the teaching/learning of the diatopic variation of Spanish in the course “Introducción a la lengua española”. Linguistic atlases, online corpora, dictionaries and grammars have become an essential part of the resources used in the Spanish language classroom. Applying these technologies has greatly enhanced learning outcomes by allowing the student to guide his/her own learning process.
- 3. PALABRAS CLAVE:** variación diatópica, TIC, aprendizaje activo, trabajo cooperativo, experiencia docente

KEYWORDS: dialectal variation, digital resources, active participation, teamwork, learning experience



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

4. DESARROLLO:

Como han señalado varios trabajos (Molina, 2007; Horno e Ibarretxe, 2008; Zayas, 2008; o Blake y Zyzik, 2016, entre otros muchos), las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC) aumentan la motivación de los estudiantes hacia temas de índole lingüística y favorecen su aprendizaje, por lo que resultan indispensables en la docencia actual. Siguiendo esta línea, desarrollada sobre todo en el ámbito de la enseñanza de lenguas extranjeras o implementada en la educación primaria y secundaria, el objetivo general de este trabajo es demostrar que también en la docencia universitaria son posibles nuevas estrategias docentes para la enseñanza-aprendizaje de un contenido lingüístico como la variación diatópica del español, basadas en la aplicación de las TIC. Así, el empleo de estas herramientas no solo resulta motivador para los alumnos, sino que también contribuye a sensibilizar al estudiante, como hablante y como futuro docente, sobre la complejidad variacional de una lengua como la española, empleada por 559 millones de personas en todo el mundo («cf.» Instituto Cervantes, informe 2015).

Para conseguir este fin y partiendo de otros trabajos previos centrados en la variación diacrónica (Prat Sabater y Sánchez Lancis 2006; Buenafuentes, Prat Sabater y Sánchez Lancis 2010), el propósito particular de la experiencia presentada consiste, por un lado, en la descripción de los recursos que existen para la enseñanza-aprendizaje de la variación diatópica del español (principalmente, corpus, atlas lingüísticos, gramáticas y diccionarios electrónicos y en línea, y otros materiales disponibles en la red) y, por otro, en mostrar las estrategias para su explotación y para su aprovechamiento didáctico a partir de la propuesta de diferentes actividades. En definitiva, este trabajo quiere ser una prueba más de que las TIC, bien utilizadas, deben convertirse en una herramienta básica y de uso obligado en la docencia universitaria, porque posibilitan que el protagonista del proceso de enseñanza-aprendizaje sea el propio estudiante.

La experiencia docente que se describe se contextualiza dentro de la asignatura de Formación Básica “Introducción a la lengua española” del Grado en Lengua y literatura españolas de la UAB. Se trata de una asignatura de primer curso que tiene como objetivo básico que el estudiante adquiera una visión general y panorámica de los diferentes enfoques que puede recibir el estudio de la lengua española, así como de sus distintos niveles de análisis, entre los que figuran, entre otros, la variación diatópica, es decir, el tipo de variación que hace hincapié en los cambios en la lengua condicionados por cuestiones geográficas. Pese a que posiblemente gran parte de los alumnos ha recibido escasa información previa sobre esta cuestión, no resulta un tema desconocido, ya que, como hablantes de español, son perfectos conocedores de los contrastes evidentes entre su forma de expresarse y, por ejemplo, la de un andaluz o un mexicano. Por tanto, a diferencia de otros contenidos de la asignatura, más



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

alejados de la propia experiencia, la variación geográfica no presenta la dificultad previa de que se perciba como algo alejado de la realidad. Sin embargo, esto no implica que sea un contenido fácil de enseñar y de aprender. En muchas ocasiones, su enseñanza en el aula queda reducida a la presentación de una extensa lista de los rasgos que pertenecen a cada una de las variantes del español peninsular y americano, actuación que se asemeja a la que se lleva a cabo en los manuales de dialectología. Esta metodología debe ser reformulada, ya que ofrece una visión estática de la variación. Precisamente este fenómeno lingüístico se caracteriza por su dinamismo y, en este sentido, el empleo de las TIC puede ayudar a dar cuenta de esta característica esencial.

En primer lugar, uno de los recursos que puede emplearse en el aula son los atlas lingüísticos informatizados. No se trata de una herramienta nueva: los atlas lingüísticos se desarrollaron de la mano de la geografía lingüística, disciplina que empezó su andadura a principios del siglo XX, pero, obviamente, en la actualidad han sido reformulados a partir del uso de las nuevas tecnologías. Gracias a que algunos de estos atlas se hallan en formato digital, se pueden aprovechar desde el punto de vista didáctico, pues posibilitan el acceso a una cantidad de datos sobre todo de tipo léxico, pero también fonético y morfosintáctico.

La base de los atlas lingüísticos, tanto tradicionales como los que aplican las TIC, es, por un lado, la elaboración de una serie de encuestas sobre el uso lingüístico de los hablantes y, por otro, la selección de los lugares en los que se van a tomar las muestras, denominados puntos de encuesta. Los datos obtenidos se cartografían, es decir, se sitúan en un mapa (o se geolocalizan), lo cual permite observar la distribución de las distintas variantes empleadas por los hablantes para una variable determinada (sea léxica, fonética, morfológica o sintáctica). Normalmente los atlas lingüísticos suelen clasificar los mapas atendiendo al tipo de variable lingüística por la que se ha encuestado. Así, podemos encontrar mapas donde se agrupan las variables de tipo léxico (por ejemplo, las denominaciones de la rana o de los dedos de la mano), las variables de tipo fonético (como la pronunciación de determinados sonidos) y, menos frecuentes en los atlas, las variables de tipo morfosintáctico (como la distribución de «anduve ~ andé» o del laísmo). Esta clasificación previa no significa que no se pueda extraer información de tipo fonético o morfosintáctico, por ejemplo, de un mapa realizado desde el punto de vista léxico. Así, de un mapa léxico donde se representan las denominaciones del grillo o del mosquito es posible observar, en el primer caso, la pronunciación de la lateral palatal y la de la /s/ implosiva, en el segundo. Del mismo modo, un mapa léxico también puede reflejar cuestiones, por ejemplo, relacionadas con factores morfosintácticos, como el género (la existencia del masculino «rano» dentro de las denominaciones del sapo sería una muestra de ello). Por tanto, este tipo de herramientas se convierte en una fuente de datos riquísima para su explotación en el aula.

Por ello, una de las actividades que se han diseñado pretende acercar la dialectología a los estudiantes a partir del empleo de dos atlas lingüísticos que se hallan disponibles a través de



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

Internet: el «Atlas lingüístico de Castilla-La Mancha» («ALECMAN») (disponible en el enlace <http://www.linguas.net/alecman/>) y la «Cartografía Lingüística de Extremadura» (disponible en <http://www.geolectos.com>). El propósito de esta actividad es que los estudiantes se conviertan en verdaderos dialectólogos y, por tanto, entiendan tanto los conceptos relacionados con la dialectología (como, por ejemplo, la diferencia entre variable y variante, qué son las isoglosas, las isofletas, los puntos de encuesta, etc.), como que conozcan de primera mano los problemas con los que se encuentra este lingüista (el continuum dialectal, las implicaciones sociolingüísticas, el condicionamiento de los resultados por el tipo de encuesta, etc.) a partir de la observación de la realidad lingüística reflejada en los mapas. Así pues, se distribuye una variable de uno de los dos atlas a cada alumno intentando en la medida de lo posible que se encuentren representados los distintos niveles lingüísticos (léxico, fonético y morfosintáctico). El ejercicio consiste en que el alumno debe señalar cuáles son las distintas variantes que se reflejan en el mapa e intentar establecer, en la medida de lo posible, las isoglosas. Por ejemplo, a partir del siguiente mapa (véase Imagen 4.1.), que refleja una variable de tipo fonético en la que se plasma la pronunciación de los fonemas lateral palatal /ʎ/ y fricativo palatal /j/, el estudiante puede observar que distinguen tres variantes: existen puntos que diferencian ambos fonemas (marcados con un triángulo), puntos en los que se aprecia el fenómeno del yeísmo (marcados con un círculo) y, de forma esporádica, puntos en los que se da un polimorfismo. A partir de la distribución de estas variantes, el estudiante puede afirmar, gracias a su constatación en el mapa, que existen dos zonas en Extremadura en función de la pronunciación de estos dos fonemas: una al norte distinguidora y otra al sur donde el yeísmo es predominante.

Otro ejercicio semejante que se propone a los alumnos se centra en el ámbito del léxico. Por ejemplo, en el mapa del «ALECMAN» (véase Imagen 4.2.) aparecen representadas las variantes léxicas de la variable «amapola». De la observación del mapa, el alumno debe llegar no sólo a establecer la existencia en esa área de dos variantes léxicas principales, «amapola» y «ababol» (que pueden presentar distinta pronunciación también según el punto de encuesta), sino también a partir de la distinta distribución de las variantes afirmar que se pueden establecer dos áreas en Castilla-La Mancha: la zona oeste (Toledo, Ciudad Real), que emplea principalmente «amapola», y la zona este (Guadalajara, Cuenca y Albacete), que presenta las dos variantes léxicas, «amapola» y «ababol». La presencia de «ababol» en esta zona se explicaría por la cercanía de esas provincias con Aragón, en la que «ababol» es una voz muy frecuente.

En ocasiones, los mapas no permiten llegar a establecer isoglosas claras al documentarse numerosas variantes, que además están distribuidas de forma heterogénea. Pese a que pueda darse esta situación, el análisis de este tipo de mapas permite registrar todas estas variantes, lo cual resulta ser una fuente de información riquísima desde diferentes puntos de vista (dialectológico, morfológico y semántico). Por ejemplo, para la variable «halcón» se pueden hallar variantes léxicas como «águila», «alcotán», «ave de rapiña», «gavilán perdicero»,



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

«halcón», entre otras («ALECMAN», «halcón»). En definitiva, este tipo de actividades permite al estudiante no solo experimentar de primera mano la tarea del dialectólogo, sino también observar la compleja realidad dialectal de cualquier sistema lingüístico.

En segundo lugar, otra de las herramientas que posibilita un acercamiento a la variación diatópica son los corpus lingüísticos en Internet. Los bancos de datos textuales recogen, en función de sus objetivos, multitud de textos y permiten, mediante un tratamiento informático, realizar consultas en todo el conjunto (utilizar comodines, organizar los ejemplos, etc.), pudiendo hacer restricciones de la búsqueda a partir de su procedencia geográfica. Como se puede observar, estos bancos de datos suponen un avance importantísimo, pues posibilitan manejar rápidamente grandes cantidades de información y representan un complemento de los atlas, pues ofrecen la variación en el contexto discursivo en el que se halla. Por ejemplo, se ha diseñado otra actividad que muestra el aprovechamiento de los corpus para documentar la variación. Se parte de una lista de rasgos morfosintácticos, que, según la «NGLE» (2009), son característicos de determinadas zonas y países (gracias a que esta obra se halla digitalizada en Internet esta lista puede ser elaborada por los propios alumnos) y se plantea al estudiante ratificar y/o complementar las informaciones que se exponen en esta obra a partir de su documentación en un corpus, como el «Corpus del español del siglo XXI» («CORPES XXI»), disponible en <http://web.frl.es/CORPES>, una vez mostradas sus posibilidades de explotación.

Por ejemplo, la «NGLE» (2009: §12.2d) señala que se usa el adjetivo indefinido «harto» con el significado de ‘mucho’ “en Chile, Bolivia y las demás áreas”, como, por ejemplo, «Vino harta muchacha» o «Suele hacer harto calor». La consulta en un corpus como el «CORPES» permitiría al estudiante ratificar y complementar estas afirmaciones. Para ello, realizamos una búsqueda por lema (lo cual nos permite hallar también todas las formas flexivas) y, a su vez, una búsqueda por proximidad a cualquier sustantivo, empleando la posibilidad que tiene el corpus de buscar por categoría gramatical (véase Imagen 4.3.). La lematización y la categorización son dos aspectos del «CORPES» de gran relevancia, ya que amplían sus posibilidades de explotación desde el punto de vista lingüístico. Además, el corpus permite la obtención de una serie de estadísticas no sólo en términos absolutos sino también la frecuencia normalizada, es decir, el número de casos por millón (véase Imagen 4.4.). Como se desprende de la consulta en el corpus, se ratifican las observaciones de la «NGLE» (2009) acerca del predominio de este uso en Chile, pero se puede apreciar también que en México es muy usual, mientras que en Bolivia, donde se señalaba su vitalidad, no resulta ser el país andino con más presencia del fenómeno, ya que es mucho más frecuente en Perú.

Otro fenómeno que se puede estudiar es la combinación de la estructura demostrativo+posesivo+sustantivo en oraciones como «Yo había criado a esta mi hermanita». En este caso, la «NGLE» (2009: §18.2j) señala que esta construcción es habitual “en algunas zonas del área andina”. Si empleamos las herramientas de consulta del «CORPES», llegamos a obtener más datos que nos permiten concretar más la extensión dialectal de este fenómeno



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

(véase Imagen 4.5.). Como se puede observar, la extensión del fenómeno es mucho mayor de la que se señala en la «NGLE» (2009). En primer lugar, se documenta en España con cierta vitalidad y, en segundo lugar, se ratifica su uso en el área andina, pero se debe ampliar por su alta frecuencia a otras zonas, especialmente Paraguay, México y algunos países centroamericanos como Guatemala, Honduras y El Salvador. Este tipo de ejercicio cumple una doble función: por un lado, visualiza a los estudiantes la presencia del fenómeno y su extensión en la realidad lingüística y, por otro, los ejercita en la explotación del propio corpus para poder extraer toda la información dialectal de que dispone. En definitiva, este tipo de actividad no solo ayuda a conocer las ventajas de esta herramienta, sino que contribuye a la discusión y, sobre todo, al aprendizaje de los distintos fenómenos de variación, pues el estudiante participa activamente en el desarrollo de los contenidos.

En tercer lugar, otro de los aspectos innovadores es la informatización de diccionarios y gramáticas que antes sólo podían consultarse en papel. Los diccionarios y gramáticas de acceso en línea abren nuevas posibilidades desde el punto de vista docente, ya que los datos que en ellos se recogen se pueden obtener de una manera ágil y, sobre todo, más cercana a la realidad de los estudiantes, acostumbrados a encontrar la información a golpe de clic. En este sentido, se plantea una actividad en la que se debe extraer de la versión en cd-rom del «DRAE» (2001) las voces que presentan una marca diatópica, y contrastarlas con el «Diccionario de americanismos» (2010), disponible en línea, y con la última edición del «DRAE» (2014), también accesible a través de la Red.

En el caso del «DRAE» (2001), su consulta en soporte electrónico permite analizar la información dialectal a partir de la pestaña denominada "Árbol de ámbito geográfico", donde se agrupan en mayor o menor medida las marcas diatópicas que aparecen en las diferentes entradas del diccionario referidas a España, América, África y Asia. Desde este lugar, se puede acotar en mayor o menor grado el área lingüística que se desea estudiar. Por ejemplo, en el caso de América, es posible restringirse únicamente a la zona de los Andes, del Caribe, el área guaraníca o el Río de la Plata. Y si por contra nos centramos en las áreas geográficas, permite diferenciar entre la América Central, la América Meridional, las Antillas y México. A tenor de estas posibilidades, se le propone al estudiante una serie de actividades. Primeramente, se le pide que localice todos aquellos vocablos que empiezan por una determinada letra (en este caso la letra «c»), que poseen la marca «Am.» (véase Imagen 4.6.), y que los compare mediante búsquedas individuales con el listado de voces que se encuentra en el «Diccionario de americanismos» (2010) y en el «DRAE» (2014). De este modo, por ejemplo, en el caso del verbo «chivar» se observa un claro contraste entre el español peninsular y el español de América, por un lado, y entre los distintos países de América, por otro. Esta serie de diferencias entre los países que poseen o no una determinada acepción es una información que se puede comprobar posteriormente, como ya se ha visto, en un corpus textual como «CORPES». Con esta actividad se pretende que el estudiante aprenda a encontrar este tipo de informaciones mediante el empleo de tres tipos diferentes de herramientas informáticas, y constate además



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

los cambios que sufre la variación geográfica también en el tiempo a través de obras lexicográficas publicadas en distintas fechas.

Posteriormente, se pasa del nivel léxico-semántico al morfológico. Así, con el fin de que el estudiante constataste que las diferencias geográficas no solo repercuten en el número de elementos léxicos y en su significado, sino que también tienen consecuencias a veces en su morfología flexiva, se le plantea la siguiente actividad: la búsqueda, a partir de una determinada marca gramatical ("En algunos lugares de América, utilizase también como femenino"), de aquellas palabras que poseen un género diferente al del español peninsular. Por ejemplo, con el caso del vocablo «pijama», el estudiante no solo descubre la existencia de este tipo de variación morfológica, sino que también se ha producido una variación gráfico-fonética.

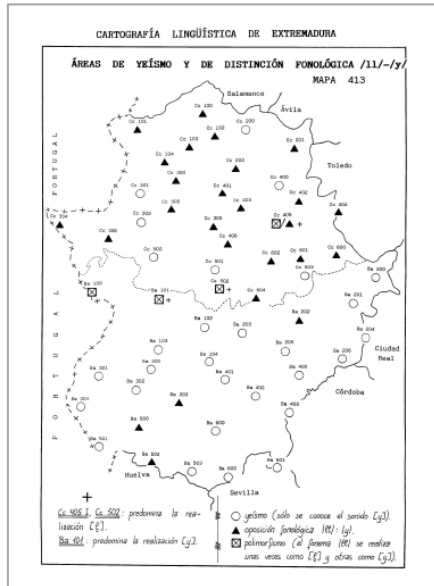
Finalmente, pero no por ello menos significativo, el empleo de estas herramientas posibilita además la constatación por parte del estudiante de variación diatópica también a nivel sintáctico. Aunque este tipo de informaciones son más bien escasas en los diccionarios usuales de la lengua, en el caso que nos ocupa el estudiante aprende a hallar mediante una marca o comentario específicos tal caracterización. De este modo, por ejemplo, a partir de la combinación de una referencia geográfica con una explicación sintáctica ("En América, utilizase también antepuesto al verbo en forma conjugada"), se descubre un comportamiento particular del adverbio «recién» en el español de América. A partir de este dato, el estudiante puede completar tal información en un diccionario más especializado como es el «Diccionario de americanismos» (2010: «s.v. recién»), en donde se precisa con mayor detalle los países concretos en los que se produce tal variación. Estos países los puede ver también en el «DRAE» (2014: «s.v. recién»), con el fin de comprobar la presencia y la frecuencia de empleo de tal construcción en una determinada base de datos textual como el «CORPES».

En conclusión, estos recursos, que han supuesto una revolución en la investigación lingüística, son también muy provechosos en el ámbito de la docencia, como se ha constatado a partir de los resultados obtenidos una vez puestos en práctica en el aula. Así, por una parte, ha mejorado significativamente el nivel de asistencia a clase (de un 70% a un 85%) y ha aumentado notablemente el índice de éxito (de un 75% a un 90%), fruto de una mayor motivación del estudiante hacia los contenidos de la asignatura y de su participación activa en el desarrollo de la materia. Por consiguiente, se demuestra que tanto el empleo de las TIC como su explotación han incrementado la seguridad del estudiante respecto a los conocimientos adquiridos, al mismo tiempo que han servido también para desarrollar aquellas competencias relacionadas con el trabajo cooperativo.

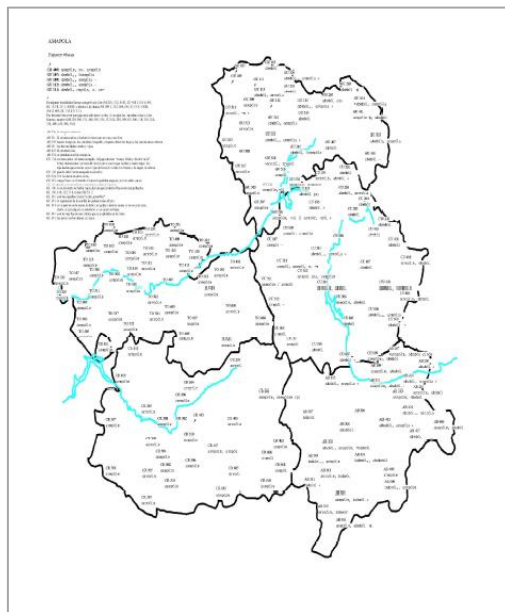


IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

4.1. FIGURA O IMAGEN 1



4.2. FIGURA O IMAGEN 2





IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

4.3. FIGURA O IMAGEN 3

Corpus del Español del Siglo XXI (CORPES)

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Concordancias | Comparaciones | Configuración | Ayuda | Modo de cita | Sugerencias

Proximidad Limpiar

Lema: hartu Forma: Clase de palabra: (Todos) Grafía original: (botones) (Presets)

Numero: Género: Tipo:

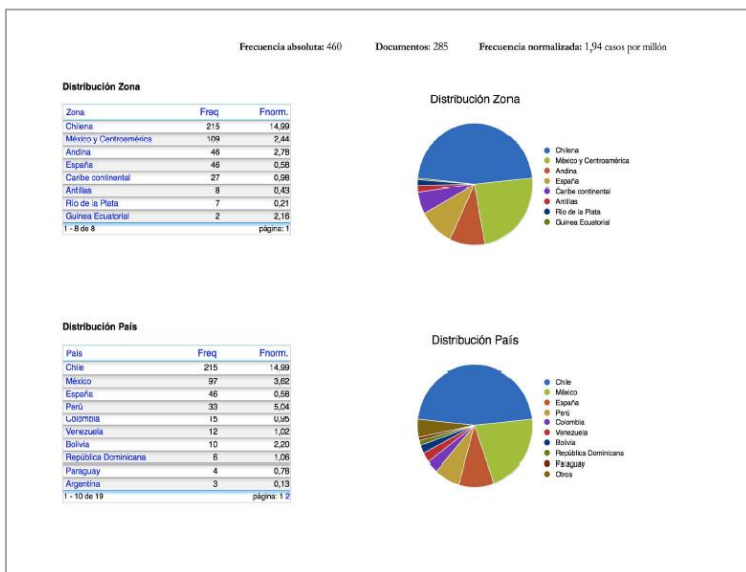
460 casos en 285 documentos.

REF. (Clasificación, país)	CONCORDANCIA	Ordenar por:	Año ascendente	sin criterio
1 2001 Chile	Francisco: Ni me lo digas. Hay hartu gente?			
2 2001 Chile	Francisco: No sé... Acá vienen hartos gallos que preguntan por él.			
3 2001 Chile	Instando de... ¿dime y... la verdad es que no se que tiene ahí? entice pero me da hartu			
4 2001 Chile	grande pue? ¿entice irse a un té o irse al cine? aunque pensándolo bien, debe ser hartu parecido al desierto con el desierto?... oiga, a todo esto ¿a qué vino yo, pue?			
5 2001 Chile	IBLGA. A propósito de sapo, está hartu rojo el color de sus paredes, pue, y pensar que hay chiquillos que se pisan			
6 2001 Chile	cada uno de nosotros se merezca. Con potes no oupides, como dice el músico. Con hartu folklore como dice el pija. Con hartu amor a la patria como digo yo.			
7 2001 Chile	potes no oupides, como dice el músico. Con hartu folklore como dice el pija. Con hartu amor a la patria como digo yo.			
8 2001 México	como de costumbre y un pedazo, me acerco a la báscula el primer acción tipo con hartu			
9 2001 México	"No brigo hartas ganas de ir al pueblo a ver el encuentro con mujeres."			
10 2001 México	cuada o del piano mayor nos pasamos pa México y de a pa los Estados Unidos. Hay rima hartu			
11 2001 México	y los odiamos pa nuestra tierra. Eso sí, la mala vida es que hemos ganado rima hartu			
12 2001 México	los cuartos estaban vacíos y era raro que llegaran huéspedes. El restaurante tiene hartu			
13 2001 México	mantienen secos. Un niño se encargaba de traer dinero. Dice que no viene porque tiene hartu			
14 2001 El Salvador	para la motivación para el ejercicio de la actividad musical? Escucha a quien me hartu			
15 2001 México	sabele cómo al do de es... Se le llama El alcalde Oramoro y su tema es de hartu			
16 2001 Chile	rojamos... y ve y nos reñamos, ¿qué peligro? Hay que ir a respirar aire puro con hartu			
17 2001 Uruguay	con esa oja azul que tiene, y el inglés se murió una noche después de ganar hartu			
18 2001 México	amor, y todo está, enfrente de los Llanos de Balazar que desde las cabafitas con hartu			
19 2001 Perú	Lalo combó a Nancy, una nota que siempre pasa por ahí, y que parece que tiene hartu			
20 2001 Perú	trabajo significa el hombre. Actividad distinta que la de Lalo. Pero su altura tiene hartu			

1 - 20 | Imprimir | Exportar

1 de 25 | Ir a página: |

4.4. FIGURA O IMAGEN 4





IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Blake, Robert J. y Zyzik, Eve C. (2016): «El español y la lingüística aplicada». Washington, DC: Georgetown University Press.

Buenafuentes de la Mata, Cristina; Prat Sabater, Marta y Sánchez Lancis, Carlos (2010): “Nuevas estrategias docentes para la enseñanza-aprendizaje de la morfología histórica del español”, en «VI Congreso Internacional de Docencia Universitaria e Innovación: “Nuevos espacios de calidad en la Educación Superior. Un análisis comparado y de tendencias”». Barcelona: VI CIDUI (edición en CD-ROM), pp. 1-33.

Horno, M^a del Carmen e Ibarretxe, Iraide (2008): “Metodologías activas y uso de las TICs en el área de lingüística”, comunicación presentada en las «II Jornadas de Innovación docente, tecnologías de la información y de la comunicación e investigación educativa» (Universidad de Zaragoza, 2008). Disponible en <<http://ice.unizar.es/uzinnova/jornadas/pdf/27.pdf>>.

Instituto Cervantes (2015): «El español: una lengua viva. Informe 2015». Madrid: Instituto Cervantes. Disponible en <http://eldiae.es/wp-content/uploads/2015/06/espanol_lengua-viva_20151.pdf>.

Molina, Gladys (2007): “Las TIC como herramienta de apoyo para la enseñanza-aprendizaje de la lingüística en la diplomatura de magisterio”, en Roig, R. «et al.» (coords.), «TIC@aula 2007». Alicante: Universidad de Alicante. Disponible en <http://www.dgde.ua.es/congresotic/public_doc/pdf/29728.pdf>.

Prat Sabater, Marta y Sánchez Lancis, Carlos (2006): “Estrategias didácticas para el estudio histórico de la lengua española”, en «IV Congreso Internacional “Docencia Universitaria e Innovación”: “La competencia docente”». Barcelona: IV CIDUI (edición en CD-ROM), pp. 1-22.

Zayas, Felipe (2008): “Las TIC y la enseñanza de la lengua y la literatura”, «Boletín de la Institución libre de enseñanza», 72, pp. 83-101.

Recursos:

García Mouton, Pilar y Moreno Fernández, Francisco (dirs.): «Atlas Lingüístico (y etnográfico) de Castilla-La Mancha». Universidad de Alcalá. Disponible en <<http://www2.uah.es/alecman>>.

González Salgado, José Antonio: «Cartografía lingüística de Extremadura». Disponible en <<http://www.geoelectos.com>>.

Real Academia Española (2001): «Diccionario de la lengua española». Madrid: Espasa Calpe, 22^a edición. Edición en CD-ROM.



IMPACTOS DE LA INNOVACIÓN EN LA DOCENCIA Y EL APRENDIZAJE

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009): «Nueva gramática de la lengua española. Morfología y sintaxis». Madrid: Espasa Libros. («NGLE»). Disponible en <<http://aplica.rae.es/grweb/cgi-bin/buscar.cgi>>.

Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010): «Diccionario de americanismos». Lima: Santillana. Disponible en <<http://lema.rae.es/damer>>.

Real Academia Española (2014): «Diccionario de la lengua española». Madrid: Espasa, 23ª edición. Disponible en <<http://dle.rae.es>>.

Real Academia Española, Banco de datos (CORPES XXI) [en línea], «Corpus del Español del Siglo XXI» («CORPES»). Disponible en <<http://web.frl.es/CORPES>>.